

NE KLEPEĆI (NANULAMA)BOSNIA HERZEGOVINA

Dance Meaning: 'Ne klepeci nanulama' is bit tricky...'Don't rattle with your wooden slippers. Nanula is a wooden slipper worn outside. (Translation: Gabrijele Golub) **Pronunciation:** Ne Klepetshi Nanulama

Choreography: by Jim Gold in Bosnian folk style.

Music: Starogradski Biseri (Old Town Pearls) Najljepse Starogradski Pjesme CD purchased in gas station in Gabriela's home city of Banja Luka.

Formation: Open circle, arms in W position.

YouTube links: <http://bit.ly/2n7KvH7>

Teaching: <http://bit.ly/2nfl5Sy>

Meter: 4/4

Introduction: 8 measures

FIRST STEP (PART I) Diagonal "V" step Diagonally into ctr:

- 1 Step diag fwd on R(ct 1), step on L(ct 2) step fwd on R(ct 3-4),
- 2 Step fwd on L(ct 1-2). Step diag out of circle:
Back on R(ct 3), back on L(ct 4),
- 3 Step back on R(ct 1-2), step back on L(ct 3-4)

Sway:

- 4 Sway R(ct 1-2), sway L(ct 3-4)

Two two-steps CCW:

- 5 R(ct 1), L(ct 2), R(ct 3-4),
- 6 L(ct 1), R(ct 2), L(ct 3-4)
- 7 Step R(ct 1-2), L behind R(ct 3) and bring rt toe front of L(ct 4).
Repeat First Step 3x

SECOND STEP (PART II)

- 1-6 Repeat meas 1-6 from step one

4 step grapevine:

- 7-8 Step R to rt(ct 1-2), step L behind R(ct 3-4),
Step R to side(ct 1-2), step L in front(ct 3-4)

ORDER OF STEPS:

1. First Step: 3x, Second Step: 1x

Lyrics:

Ne silazi sa cardaka i
ne pitaj gdje sam bio
zasto su mi oci placne
zbog cega sam
suzelio

Stajao sam kraj mezara

i umrlu majku zva
nosio joj dar od
srca ali joj ga
nisam dao

Refrain
Ne klepeci nanulama
kad silazis sa cardaka
sve pomislim moja
draga da silazi stara
majka

English translation of Ne klepeci

nanulama Don't come down from the
stabbur

And don't ask where I
was Why I've got teary
eyes

Nor why I've shed tears

I stood next to her grave
And called for my mother who passed
away I brought her a gift from my heart
But I didn't give it to her

Refrain
Don't rattle with your wooden slippers
When you come down from the upper
porch I keep thinking, my dear That my old
mother is coming down the stairs

Dear Jim,
So glad to hear from you!
I'm doing well, just finishing one tour in
Slovenia. I'm looking forward to your 'merry
men' next year.
I'm glad that you like the song so much, I hope I will see the choreography when we
meet next year.
To answer your question, 'c' in 'ne klepeci' is pronounced
'tch' Gabriela